**ŠVEJK TŘIKRÁT JINAK. ČESKO-NĚMECKÉ POHLEDY NA SLAVNÉHO LITERÁRNÍHO HRDINU**

**Praha, 3. března 2020 – Městská divadla pražská pokračují v mezinárodní spolupráci. V koprodukci se Státním divadlem Augsburg uvedou dvojjazyčnou inscenaci Švejk / Schwejk. V režii Armina Petrase se poprvé představí česky 10. března v Komedii.**

Inscenace Švejk / Schwejk představí tuto postavu trojíma očima – první část je věnovaná Bertoltu Brechtovi a poodhalí okolnosti vzniku jeho hry *Švejk ve druhé světové válce*, zároveň v deníkových záznamech a dopisech přiblíží dobu jeho amerického exilu. Osobnosti Jaroslava Haška je věnována část druhá, v níž herecké akce navíc doplňuje sedm krátkých filmů, třetí část pak ukáže současný švejkovský pohled skrze monolog od Petry Hůlové. Tři různé texty, tři různí autoři a tři odlišné způsoby divadelního vyprávění. “*V tomto případě se jedná o čistý triptychon. Ukážeme tři velké obrazy, které, pokud se vše podaří, se navzájem osvětlí a ukážou své skryté stránky,*” uvedl režisér Petras, pro kterého půjde již o druhý projekt s Městskými divadly pražskými. V loňské sezoně v Komedii nastudoval adaptaci románu Petry Hůlové *Stručné dějiny Hnutí*. I v případě *Švejka / Schwejka* přiznal, že nejsilnější osobní vztah má právě k dnešnímu švejkovskému pohledu Hůlové: “*Tahle její část je mi nejmilejší. Myslím, že je obdivuhodné, jak se jí podařilo švejkovskou komiku uchopit společensky a posunout ji do české, což znamená take středoevropské a slovanské, současnosti*.”

Inscenaci nazkoušel Petras s českými i německými herci. “*Rád překračuji hranice a čerpám vlivy z různých stran. Rozdíly mezi zeměmi mohou být pro inscenaci plodné,*” vysvětlil režisér. Diváci tak uvidí nejenom Evu Salzmannovou, Tomáše Milostného a Sarah Haváčovou, ale i jejich německé kolegy Katju Sieder, Anatola Käbische, Andreje Kaminskeho a Jonase Kocha.

*„Spolupráce s režisérem Arminem Petrasem a celým německým týmem je velmi inspirující. Možnost nahlédnout českýma očima na Brechtovo americké snažení o realizaci Švejka, přijetí německého pohledu na osobnost Jaroslava Haška a konečně zcela nový text Petry Hůlové na švejkovské téma dnes – to jsou tři důvody, proč by si diváci neměli nechat naši inscenaci ujít. Na jevišti bude znít čeština i němčina, představení bude ale titulkováno do obou jazyků, abychom v hledišti mohli přivítat zároveň české i německé publikum,“* uzavřela dramaturgyně inscenace Jana Slouková.

Koprodukční projekt vznikl za podpory Česko-německého fondu budoucnosti a Ministerstva kultury České republiky.

Městská divadla pražská v koprodukci se Státním divadlem Augsburg:

z textů Jaroslava Haška, **Švejk/Schwejk**

Bertolta Brecha a Petry Hůlové

Režie Armin Petras

Scéna a kostýmy Patricia Talacko

Scéna a videoart Rebecca Riedel

Světelný design Norman Plathe

Hudba Johannes Cotta

Dramaturgie Jana Slouková, Nina Rühmeier, Sabeth Braun

Asistenti režie Veronika Švecová, Florian Mahlberg

Asistenti scénografie a kostýmů Madeleine Folger, Petra Lebdušková,

 Vittorio Greco

Hrají Johannes Cotta, Sarah Haváčová, Anatol Käbisch, Andrej Kaminski, Jonas Koch, Tomáš Milostný, Eva Salzmannová, Katja Sieder

Premiéra 10. března v divadle Komedie

Nejbližší reprízy 11. 3. a 30. 4. 2020